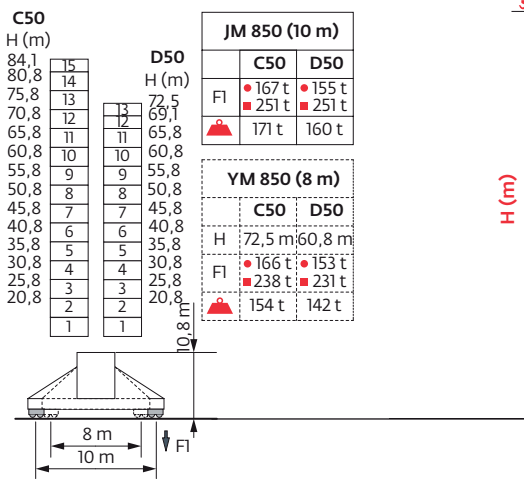
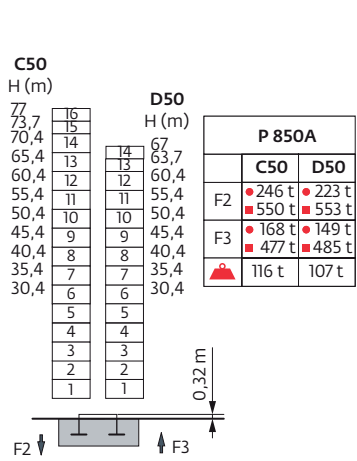
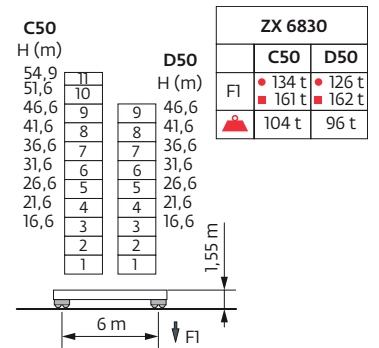
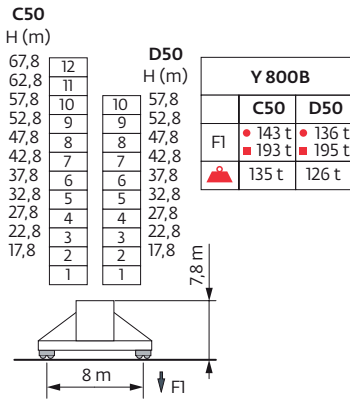
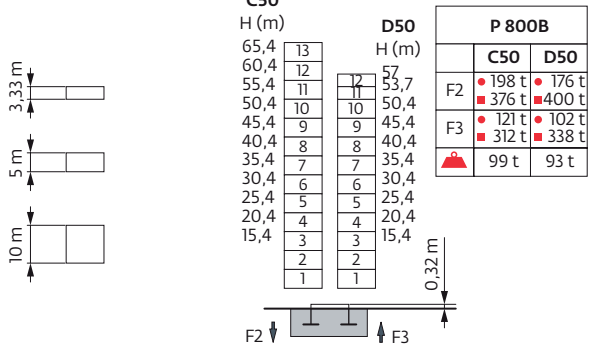


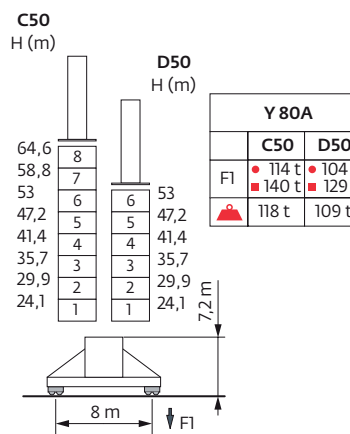
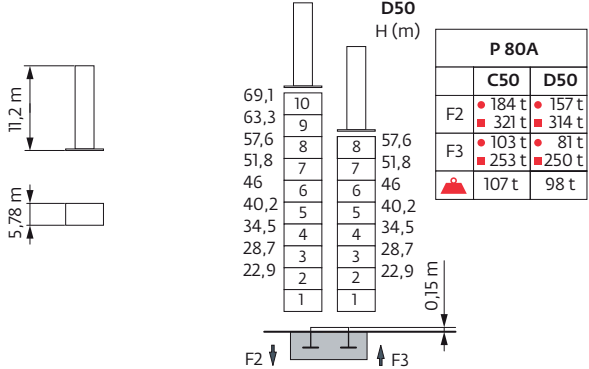


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2,45 m  
 35 m → 80 m



2,5 m  
 35 m → 80 m













Y 800B		H1 = H		H2 = H - 0,8 m		H3 = H - 1,2 m
YM 850 - JM 850		H1 = H	-	-		H3 = H - 1,4 m
Y 80A		H1 = H	-	-		H3 = H - 0,9 m
ZX 6830		H1 = H	-	-		H3 = H - 0,3 m

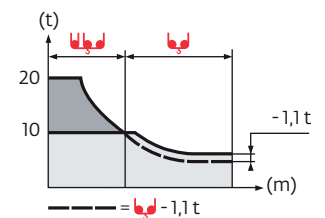
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
 Ancoragem / Анкера











C50-D50 

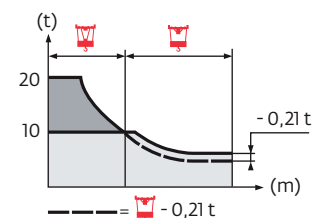
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de carga / Curve di carico  
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



80 m	3,75	▶	17,3	20	22	25	27	30	30,2	33	35	37	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m	
			20	16,8	14,9	12,7	11,5	10,1	10	→	10	9,3	8,7	7,9	6,8	6	5,3	4,7	4,2	3,8	3,4	3,1	t
75 m	3,75	▶	18,9	20	22	25	27	30	32	33,3	36,3	37	40	45	50	55	60	65	70	75		m	
			20	18,7	16,7	14,3	13	11,4	10,5	10	→	10	9,8	8,9	7,7	6,8	6	5,4	4,9	4,4	4	t	
70 m	3,75	▶		21,9	22	25	27	30	32	35	37	38,8	42,4	45	50	55	60	65	70			m	
				20	19,9	17,1	15,6	13,8	12,7	11,4	10,6	10	→	10	9,3	8,2	7,4	6,6	6	5,4		t	
65 m	3,75	▶			22	25	27	30	32	35	37	38,8	42,5	45	50	55	60	65				m	
					20	17,2	15,7	13,8	12,8	11,4	10,6	10	→	10	9,4	8,3	7,4	6,6	6			t	
60 m	3,75	▶			22,7	25	27	30	32	35	37	40,1	43,9	45	50	55	60					m	
					20	17,8	16,3	14,4	13,3	11,9	11,1	10	→	10	9,7	8,6	7,7	6,9				t	
55 m	3,75	▶			23,5	25	27	30	32	35	37	40	41,6	45,5	50	55						m	
					20	18,6	17	15	13,8	12,4	11,6	10,5	10	→	10	9	8					t	
50 m	3,75	▶			23,8	25	27	30	32	35	37	40	42,1	46,1	50							m	
					20	18,9	17,2	15,2	14,1	12,6	11,8	10,7	10	→	10	9,1						t	
45 m	3,75	▶			24	25	27	30	32	35	37	40	42	45								m	
					20	19,1	17,4	15,4	14,2	12,8	11,9	10,8	10,2	9,3								t	
40 m	3,75	▶			24,2	25	27	30	32	35	37	40										m	
					20	19,2	17,6	15,5	14,3	12,9	12	10,9										t	
35 m	3,75	▶			24,3	25	27	30	32	35												m	
					20	19,3	17,7	15,6	14,4	12,9												t	



80 m	2,5	▶	17,7	20	22	25	27	30	31,5	32	35	37	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m	
			20	17,3	15,5	13,3	12,1	10,6	10	→	10	9	8,4	7,6	6,5	5,6	4,9	4,3	3,9	3,4	3,1	2,75	t
75 m	2,5	▶		19,4	22	25	27	30	32	34,7	35,3	37	40	45	50	55	60	65	70	75		m	
				20	17,2	14,8	13,6	11,9	12,4	10	→	10	9,4	8,6	7,4	6,5	5,7	5	4,5	4	3,7	t	
70 m	2,5	▶			22,4	25	27	30	32	35	37	40,5	41,2	45	50	55	60	65	70			m	
					20	17,7	16,2	14,3	13,3	11,9	11,2	10	→	10	9	7,9	7	6,3	5,6	5,1		t	
65 m	2,5	▶			22,5	25	27	30	32	35	37	40,6	41,3	45	50	55	60	65				m	
					20	17,7	16,2	14,3	13,3	11,9	11,2	10	→	10	9	7,9	7	6,3	5,7			t	
60 m	2,5	▶			23,2	25	27	30	32	35	37	40	41,9	42,6	50	55	60					m	
					20	18,4	16,8	14,9	13,8	12,4	11,6	10,6	10	→	10	8,2	7,3	6,6				t	
55 m	2,5	▶			24	25	27	30	32	35	37	40	43,4	44,2	50	55						m	
					20	19,1	17,5	15,5	14,4	13	12,1	11	10	→	10	8,6	7,7					t	
50 m	2,5	▶			24,4	25	27	30	32	35	37	40	44	44,8	50							m	
					20	19,4	17,8	15,8	14,6	13,2	12,3	11,2	10	→	10	8,8						t	
45 m	2,5	▶			24,6	25	27	30	32	35	37	40	44,2	45								m	
					20	19,6	18	15,9	14,8	13,3	12,5	11,3	10	→	10							t	
40 m	2,5	▶			24,7	25	27	30	32	35	37	40										m	
					20	19,8	18,1	16	14,9	13,4	12,5	11,4										t	
35 m	2,5	▶			24,9	25	27	30	32	35												m	
					20	19,9	18,2	16,1	14,9	13,4												t	



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

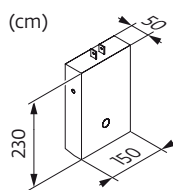
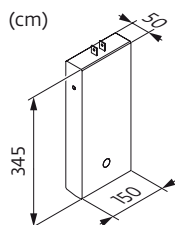
2,45 m	Y 800B	H (m)	67,8	62,8	57,8	52,8	47,8	42,8	37,8	32,8	27,8	22,8	17,8				
		C50	168	120	84	48	48	48	48	48	48	48	48	48			
		D50	-	-	180	120	84	48	48	48	48	48	48	48			
	ZX 6830	H (m)	54,9	51,6	46,6	41,6	36,6	31,6	26,6	21,6	16,6						
		C50	151	141	141	141	141	141	141	141	141						
		D50	-	-	161	141	141	141	141	141	141						
	YM 850	H (m)	72,5	69,1	65,8	60,8	55,8	50,8	45,8	40,8	35,8	30,8	25,8	20,8			
		C50	216	180	156	120	72	48	48	48	48	48	48	48			
D50		-	-	-	216	168	120	72	48	48	48	48	48				
JM 850	H (m)	84,1	80,8	75,8	72,5	70,8	69,1	65,8	60,8	55,8	50,8	45,8	40,8	35,8	30,8	25,8	20,8
	C50	216	180	144	120	108	96	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	D50	-	-	-	216	204	192	156	120	84	48	48	48	48	48	48	48
2,5 m	Y 80A	H (m)	64,6	58,8	53	47,2	41,4	35,7	29,9	24,1							
		C50	96	72	72	72	72	72	72	72							
		D50	-	-	96	72	72	72	72	72							

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	▲▲▲▲ (kg) (+/- 5%)			100 LVF █			150 LVF GH █		
	↔↔↔	↔	↔↔↔↔↔	6000 kg	4000 kg	▲ (kg)	6000 kg	4000 kg	▲ (kg)
80 m	18995	18565	19425	5	0	30000	3	2	26000
75 m	18195	17765	18625	4	1	28000	3	1	22000
70 m	17990	17560	18420	4	1	28000	3	1	22000
65 m	17290	16860	17720	3	2	26000	2	2	20000
60 m	16255	15825	16685	3	1	22000	2	1	16000
55 m	15555	15125	15985	2	2	20000	1	2	14000
50 m	15075	14645	15505	3	2	26000	2	2	20000
45 m	14425	13995	14855	3	1	22000	2	1	16000
40 m	13560	13130	13990	2	2	20000	1	2	14000
35 m	11185	10755	11615	2	1	16000	1	1	10000



CBC - 6000 kg

CBD - 4000 kg




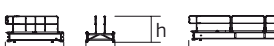

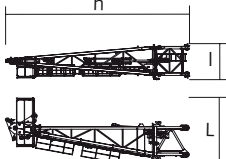
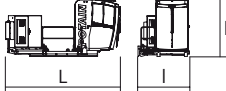
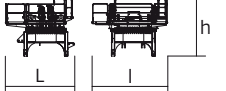


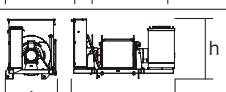


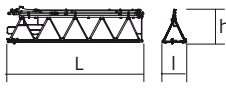
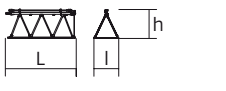
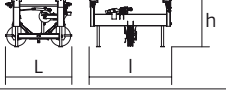

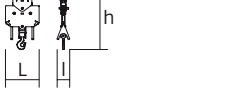

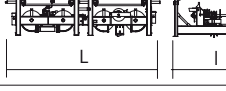

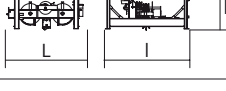

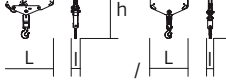


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

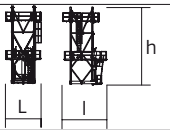
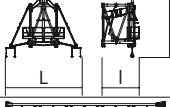
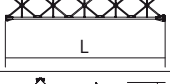
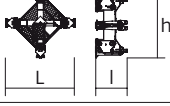
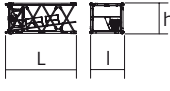

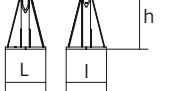

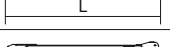
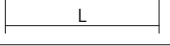
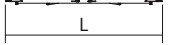
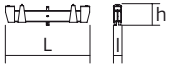
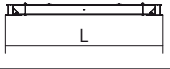
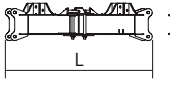
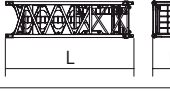
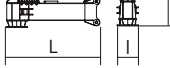
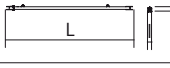

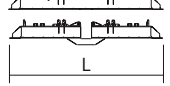
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF

 x 13

 x 9

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		10,8	3,1	1,7	3765	
		3,7	1,89	1,7	985	
		8,2	1,89	1,7	2075	
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		4,2	2,24	11,8	7505	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	5,04	2,24	2,51	1680	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		 2,45 m  2,5 m	3,81	4,26	2,96	9230
			3,81	4,26	2,65	8530
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF 150 LVF GH	3,18	1,6	1,88	4455
			4,27	2	2,34	9230
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	10,2	2,02	2,37	3212
		② 10 DVF	10,35	1,9	2,25	3755
		④	10,34	1,9	2,23	2105
		⑤	10,45	1,9	2,22	1825
		⑨	10,15	1,9	1,99	1270
		⑩	10,13	1,9	1,95	895
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③	5,35	1,9	2,25	1445
		⑥	5,35	1,9	2,22	1015
		⑦	5,34	1,9	2,25	1150
		⑧	5,2	1,9	2	760
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 20 t	1,8	2,23	1,62	660
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 20 t	1,18	0,44	2,26	880
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 20 t	4,1	2,19	1,16	1195
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t	2,14	2,19	1,16	645
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 20 t	1,83	0,34	2,23	885
		 10 t	1,17	0,22	1,77	445

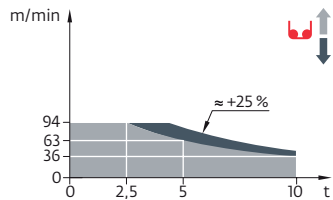
Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		2,45 m	4,62	5,79	10,23	12920
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		2,5 m	7,4	3,66	5,83	6200
Couliasse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта		2,5 m	11,08	2,1	2,1	7100
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты		2,5 m	2,35	1,58	2,35	5960
K 850/KR 849B KRMT 849A K 849A K 850/KR 849A KMT 850.10A KRMT 849C		2,45 m	10,24 5,23 5,23 5,24 5,32 3,57	2,54 2,55 2,53 2,5 2,5 2,55	2,5 2,53 2,5 2,51 2,53	9470 4090 3400 5575 5450 3205
R 87 R 86 R 85		2,5 m	6,4 6,4 6,4	2,9 2,9 2,9	2,9 2,9 2,9	4260 3820 3700
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anegare / Angulos fixadores анкера		P 800B P 850A P 80A	0,75 0,9 0,8	0,75 0,9 0,8	1,28 1,49 1,21	465 835 1970
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 800B Y 80A	6,03 6	2,93 3	2,93 3	8620 7400
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		Y 800B Y 80A	5,51 5,48	0,5 0,42	0,45 0,37	1110 800
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 800B Y 80A	5,68 5,62	1,24 1,17	0,73 0,6	1520 1000
Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 800B Y 80A	12 11,86	1,24 1,17	0,73 0,6	3050 2100
Support lest / Ballasträger / Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 800B Y 80A	3,75 4,65	0,37 0,32	0,92 0,66	1085 270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse / Chassis beam Traviesa chasis / Traversa carro / Travessa chassis / балка шасси		Y 800B Y 80A	8,7 8,6	0,83 0,7	0,74 1,15	2240 2000
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Braço central (posição transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Braço de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1 9,1	1,12 0,76	1,1 1,48	5265 5445



















Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW			
	<b>100 LVF 50 Optima</b>	m/min	36	46	63	94	18	23	32	47	100	75	1018 m		
	t	10	7,5	5	2,5	20	15	10	5						
	<b>150 LVF 50 GH Optima</b>	m/min	54	68	92	142	245	28	37	53	88	122	150	110	1200 m
	t	10	7,5	5	2,5	0,4	20	15	10	5	2,1				
	<b>10 DVF 10</b>	m/min	0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12 t) 0 → 110 (6 t)									10	7,4		
	<b>RVF 173 Optima+</b>	tr/min U/min rpm	0 → 0,9									3 x 10	3 x 7,5		
	<b>Y 800B</b>														
	<b>JM 850 YM 850</b>														
	<b>ZX 6830 Y 80A</b>	<b>RT 664 A2B -2V</b>	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2	

	<b>IEC 60204-32</b>		<b>kVA</b>
	400 V (+10% -10%) 50 Hz		100 LVF : 117 kVA 150 LVF GH : 157 → 97 kVA

**100 LVF 50 Optima**



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptés à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Maniwoc National Crane Potain

**Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**Europe, Middle East, Africa**  
**Dardilly, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**China**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

**Greater Asia-Pacific**  
**Singapore**  
 Tel: +65 6264 1188  
 Fax: +65 6862 4040

[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)